

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Stap (de wagen) in !* » (« *Entre / monte dans la voiture !* »).

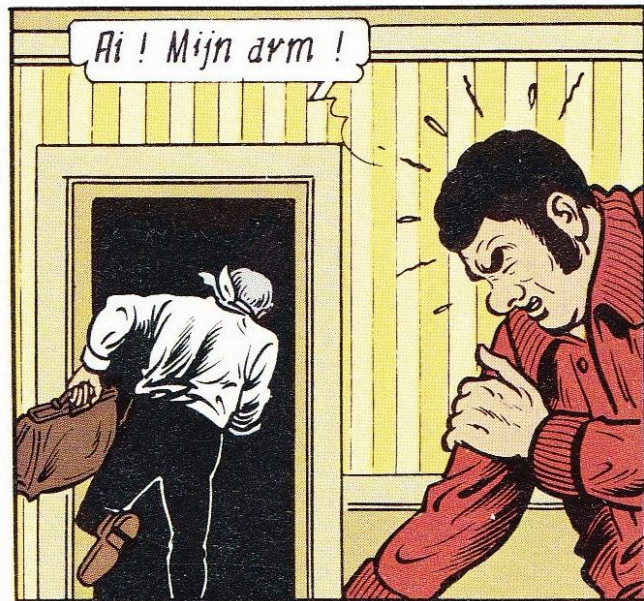
On y trouve la forme verbale « *stap ... IN* » à l'impératif, provenant de l'infinitif « *INstappen* », verbe dit « *à particule séparable* », lui-même construit sur l'infinitif « **STAPPEN** ».

Quand « *INstappen* » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la *particule* « **IN** » de sa forme verbale proprement dite et cette *particule séparable* « **IN** », composante du verbe, fait l'objet d'un **REJET**, derrière le complément éventuel (« *de wagen* »), à la fin de la phrase.

Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

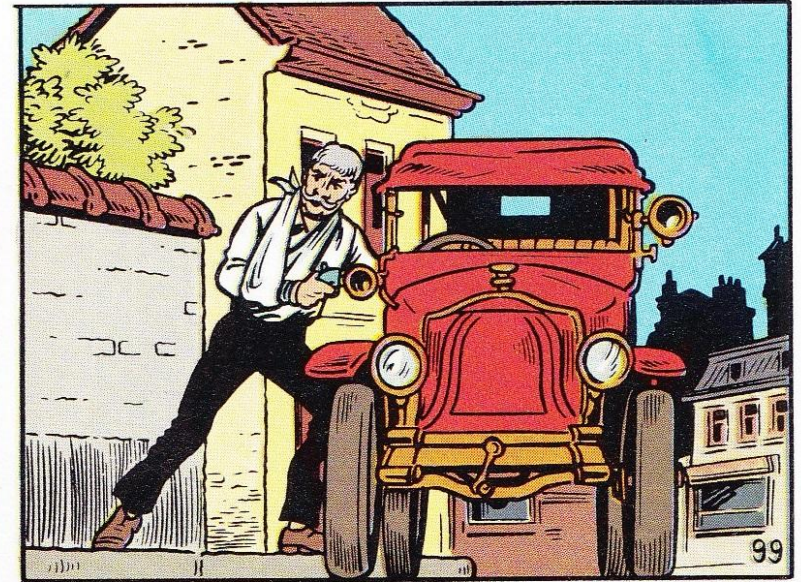
Rappelons que cette *particule séparable* « **IN** » est une ancienne préposition. On aurait donc pu avoir la variante suivante de la phrase : « *Stap in de wagen !* ».



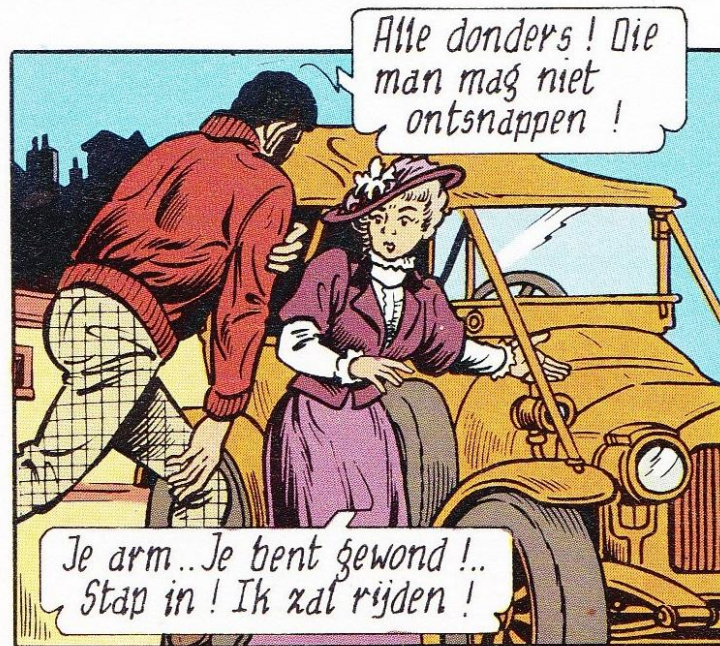
Ai! Mijn arm!



Hemel! Een schot!  
Wat gebeurt daar?

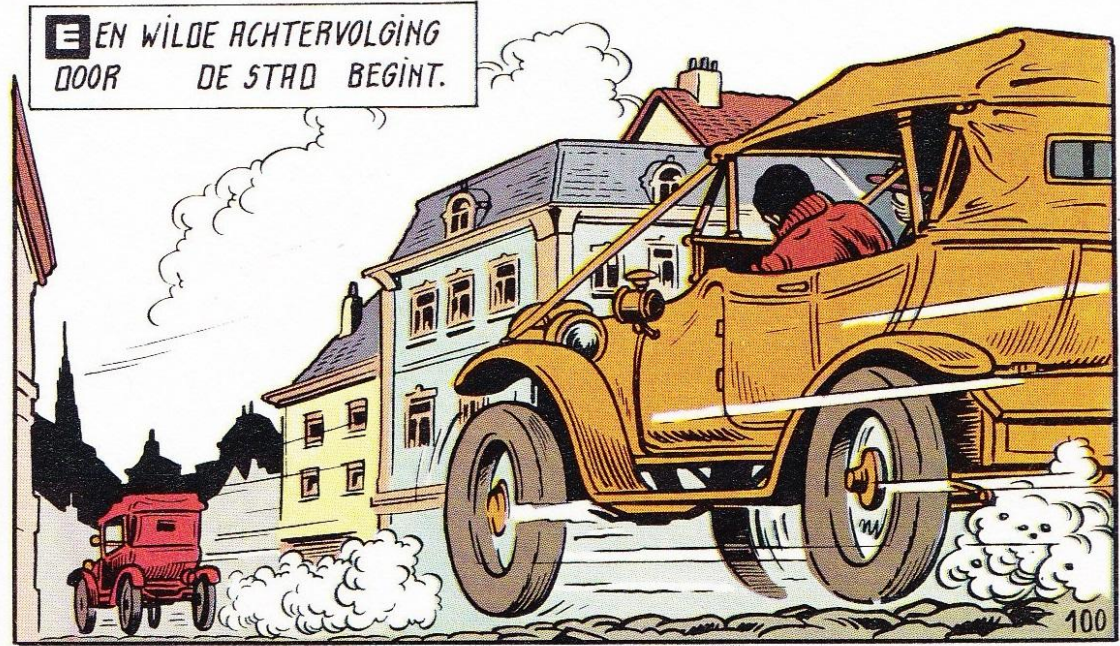


99



Alle donders! Die man mag niet ontsnappen!

Je arm.. Je bent gewond!..  
Stap in! Ik zal rijden!



EEN WILDE ACHTERVOLGING  
DOOR DE STAD BEGINT.

100